



BESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN



Zum Nachweis der Zulassung des Instandhaltungssystems in der Europäischen Union gemäß der Richtlinie 2004/49/EG und der Verordnung (EU) Nr. 445/2011

1. ZERTIFIZIERTE INSTANDHALTUNGSSTELLE (ECM)

Eingetragener Name (einschl. Rechtsform):	AlzChem Trostberg GmbH, Standort Hart		
Geschäftliche Bezeichnung oder Kurzform (fakultativ):			
Vollständige Postanschrift (Straße, Postleitzahl, Ort, Land):	Fabrikstraße 2, 84579 Unterneukirchen, Deutschland		
Eingetragene Nummer des Unternehmens:	HRB 26599	Umsatzsteuer-Identifikationsnummer:	DE 814722959

2. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Eingetragener Name (einschl. Rechtsform):	Eisenbahn-Bundesamt, Sicherheitsbehörde		
vollständige Postanschrift (Straße, Postleitzahl, Ort, Land):	Heinemannstraße 6, 53175 Bonn, Deutschland		
Aktenzeichen der Zertifizierungsstelle:	DE/30/0016/0001		

3. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

Dies ist eine	- neue Bescheinigung	<input type="checkbox"/>	ECM-Kennnummer der vorherigen Bescheinigung: DE/32/0018/0051
	- erneuerte Bescheinigung	<input type="checkbox"/>	
	- aktualisierte/geänderte Bescheinigung	<input checked="" type="checkbox"/>	
gültig ab: 14.05.2018		bis: 13.05.2023	
Art des Unternehmens: (Eisenbahnunternehmen, Halter, Instandhaltungserbringer, usw.)		Halter, Instandhaltungserbringer	

4. UMFANG DER ECM-TÄTIGKEITEN

Umfasst Tankwagen für gefährliche Güter	ja	<input checked="" type="checkbox"/>	nein	<input type="checkbox"/>
Umfasst andere Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter	ja	<input checked="" type="checkbox"/>	nein	<input type="checkbox"/>

5. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

Instandhaltungsentwicklung	ja	<input type="checkbox"/>	nein	<input checked="" type="checkbox"/>
Fuhrpark-Instandhaltungsmanagement	ja	<input type="checkbox"/>	nein	<input checked="" type="checkbox"/>
Instandhaltungserbringung	ja	<input checked="" type="checkbox"/>	nein	<input type="checkbox"/>

Bei teilweiser Erfüllung von Instandhaltungsfunktionen sind die Teilfunktionen anzugeben, für die diese Bescheinigung gilt (siehe die Auflistung in Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 445/2011)

Instandhaltungsmaßnahmen gemäß VPI-Instandhaltungsleitfaden und Spezifikationen von EVU und ECM

Revisionen bis G 4.0 (VPI) und Bedarfsinstandsetzung (Instandhaltungslevel 4 nach SZS)

Arbeiten an

Güterwagen einschließlich Bedarfsinstandsetzungen an Kesselwagen

Bremsrevision	bis BR 3 (VPI)
Aufarbeitung Radsätze	nein
EVIC Untersuchungen	ja
Aufarbeitung Bremskomponenten	nein
Aufarbeitung Tragfedern	nein
Aufarbeitung Zugeinrichtung	nein
Aufarbeitung Stoßeinrichtung	nein
Schweißen	CL4 nach EN 15085-2, Einkauf von Instandsetzungsleistungen nach DIN 27201-6
ZfP	untervergeben

6. WEITERE ANGABEN

Grundlage der Zertifizierungsentscheidung: EBA 32zwu/006-0001#007

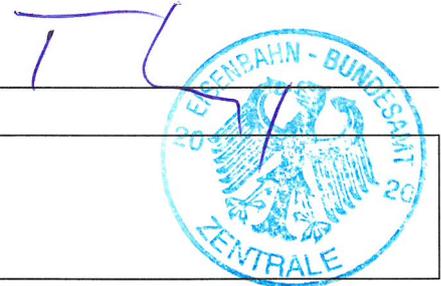
Ausstellungsdatum und Gültigkeit

23.05.2018 bis 13.05.2023

Internes Aktenzeichen

DE/32/0018/0065

Unterschrift



Stempel der
Zertifizierungsstelle



MAINTENANCE FUNCTIONS CERTIFICATE

Confirming acceptance of the maintenance system within the European Union in conformity with Directive 2004/49/EC and Regulation (EU) 445/2011

1. CERTIFIED ORGANISATION

Legal title:	AlzChem Trostberg GmbH, Standort Hart		
Commercial designation or acronym (voluntary):			
Complete postal address (street, postal code, city, country):	Fabrikstraße 2, 84579 Unterneukirchen, Germany		
Registration Business number:	HRB 26599	VAT No:	DE 814722959

2. CERTIFICATION BODY

Legal title:	Eisenbahn-Bundesamt, NSA		
Complete postal address (street, postal code, city, country):	Heinemannstraße 6, 53175 Bonn, Germany		
Certification body reference number:	DE/30/0016/0001		

3. CERTIFICATE INFORMATION

This is a	- new certificate	<input type="checkbox"/>	ECM Identification Number of the previous certificate: DE/32/0018/0051
	- renewed certificate	<input type="checkbox"/>	
	- updated/amended certificate	<input checked="" type="checkbox"/>	
Validity from: 14.05.2018		to: 13.05.2023	
Type of company: (railway undertaking, keeper, maintenance supplier, etc.)		keeper, maintenance supplier	

4. SCOPE OF MAINTENANCE ACTIVITIES

Covers tank wagons for dangerous goods	YES	<input checked="" type="checkbox"/>	NO	<input type="checkbox"/>
Covers other wagons specialized in transport of dangerous goods	YES	<input checked="" type="checkbox"/>	NO	<input type="checkbox"/>

5. MAINTENANCE FUNCTIONS

Maintenance development	YES	<input type="checkbox"/>	NO	<input checked="" type="checkbox"/>
Fleet maintenance management	YES	<input type="checkbox"/>	NO	<input checked="" type="checkbox"/>
Maintenance delivery	YES	<input checked="" type="checkbox"/>	NO	<input type="checkbox"/>

For partial maintenance functions, the sub-functions for which this certificate is valid (cf. list in Annex III to Regulation (EU) No 445/2011)

Maintenance according to VPI manual and specifications of RU and ECM

Revisions up to G 4.0 (VPI) and corrective maintenance (maintenance up to level 4 according to the SZS)

The organization works on fright wagons including corrective maintenance of tank wagons for dangerous goods

brake revision	up to Br 3 (VPI)
wheel set overhaul	no
EVIC tests	yes
overhaul of brake components	no
overhaul springs	no
overhaul couplings	no
overhaul of buffers	no

welding	CL4 according to EN 15085-2, purchase of maintenance according DIN 27201-6
NDT	subcontracted

6. ADDITIONAL INFORMATION

Base of the certification decision: EBA 32zwu/006-0001#007

Date issued and validity

23.05.2018 to 13.05.2023

Internal reference number

DE/32/0018/0065

Signature

Certification body's stamp

